

### Référencement de l'appareil

Pour obtenir des résultats précis, il est important de référencer l'appareil sur la plaque de verre fournie.

Veuillez suivre les étapes d'installation avant chaque utilisation.

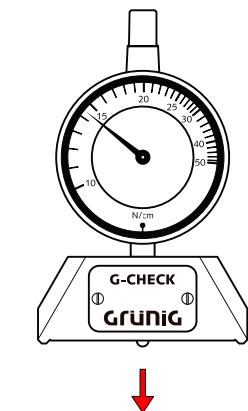
#### Attention!

Ne pas ouvrir l'appareil. Toute intervention affecterait la précision de la mesure.



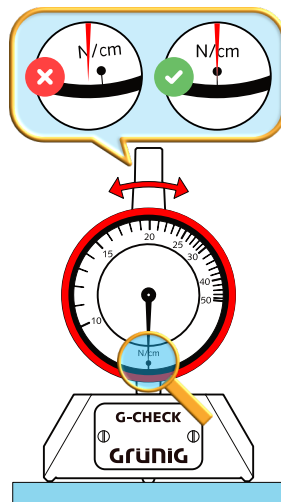
#### Étape 1

Essuyer la surface de la plaque de référence jusqu'à ce qu'elle soit propre et exempte de particules.



#### Étape 2

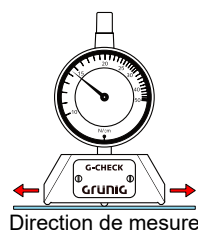
Placer le tensiomètre au centre de la plaque de référence.



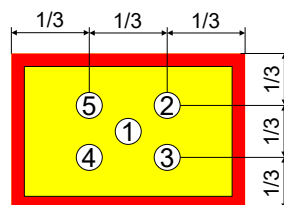
#### Étape 3

Tournez la bague de l'échelle jusqu'à ce que le point de référence soit aligné avec le pointeur.

### Mesure de la tension de l'écran



Direction de mesure



Mesure en 5 points

- L'appareil mesure la tension de l'écran dans le sens où il est installé. Le côté le plus long du corps de base correspond à la direction de mesure.
- Il est recommandé de déterminer la tension en plusieurs points du tissu à l'aide d'une mesure en 5 points.
- Calculer une valeur moyenne à partir des mesures individuelles.
- Il convient d'éviter les mesures à proximité du cadre ou des pinces de tension.

### Étalonnage de l'appareil

Il est recommandé d'envoyer l'appareil au fabricant à intervalles réguliers pour le faire recalibrer. C'est notamment le cas si l'appareil présente des signes d'usure ou s'il est tombé. Veuillez nous contacter par e-mail à cet effet.

### Referenzierung des Geräts

Um genaue Messwerte zu erhalten, ist es wichtig, das Gerät auf der mitgelieferten Glasplatte zu referenzieren.

Bitte befolgen Sie vor jedem Gebrauch die nachfolgenden Schritte.

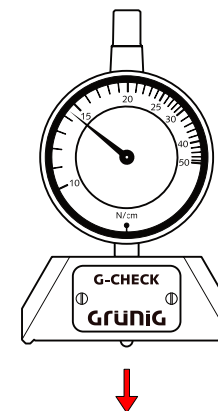
#### Vorsicht!

Öffnen Sie das Gerät nicht. Jeder Eingriff beeinträchtigt die Messgenauigkeit.



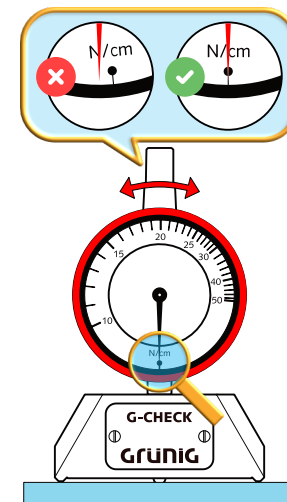
#### Schritt 1

Reinigen Sie die Referenzplatte, bis sie sauber und frei von Partikeln ist.



#### Schritt 2

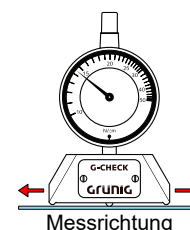
Stellen Sie das Tensiometer in die Mitte der Referenzplatte.



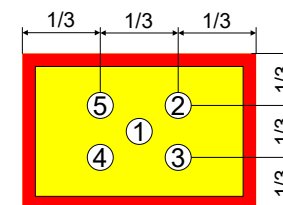
#### Schritt 3

Drehen Sie den Skalenring, bis der Referenzpunkt mit dem Zeiger übereinstimmt.

### Siebspannung messen



Messrichtung



5-Punkt-Messung

- Das Gerät misst die Siebspannung in der Richtung, in der es aufgelegt wird. Die längere Seite des Grundkörpers entspricht der Messrichtung.
- Es wird empfohlen, die Spannung an mehreren Stellen des Gewebes mit einer 5-Punkt-Messung zu ermitteln.
- Berechnen Sie einen Durchschnittswert aus den Einzelmessungen.
- Messungen in der Nähe des Rahmens oder der Spannklemmen sollten vermieden werden.

### Messgerät kalibrieren

Es wird empfohlen, das Gerät in regelmäßigen Abständen zum Hersteller zu schicken, um es neu zu kalibrieren. Dies gilt insbesondere, wenn das Gerät Verschleißerscheinungen aufweist oder heruntergefallen ist. Bitte kontaktieren Sie uns zu diesem Zweck per E-Mail.

### Referencing the device

To obtain accurate results, it is important to reference the device on the glass plate provided.

Please follow the set-up steps before each use.

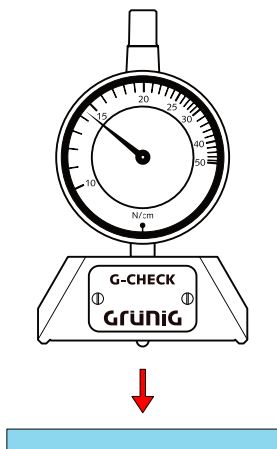
#### Caution!

Do not open the device. Any intervention will affect the measuring accuracy.



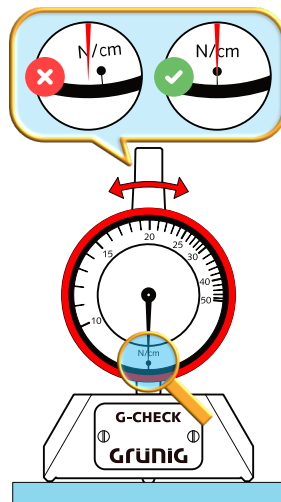
#### STEP 1

Wipe the surface of the reference plate until it is clean and free of particles.



#### STEP 2

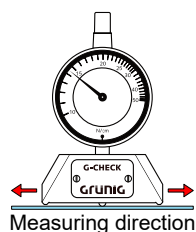
Place the tensiometer in the center of the reference plate.



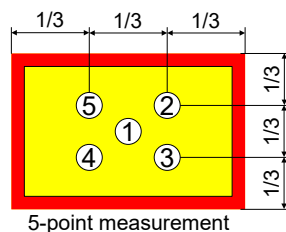
#### STEP 3

Turn the scale ring until the reference point is aligned with the pointer.

### Measuring screen tension



Measuring direction



5-point measurement

- The device measures the screen tension in the direction in which it is set up. The longer side of the base corresponds to the measuring direction.
- It is recommended to determine the tension at several points on the fabric using a 5-point measurement.
- Calculate an average value from the individual measurements.
- Measurements near the frame or the tension clamps should be avoided.

### Device calibration

It is recommended to send the device to the manufacturer at regular intervals to have it recalibrated. This applies in particular if the device shows signs of wear or has been dropped. Please contact us by e-mail for this purpose.

### Referencia al dispositivo

Para obtener resultados precisos, es importante referenciar el aparato en la placa de vidrio suministrada.

Siga los pasos de configuración antes de cada uso.

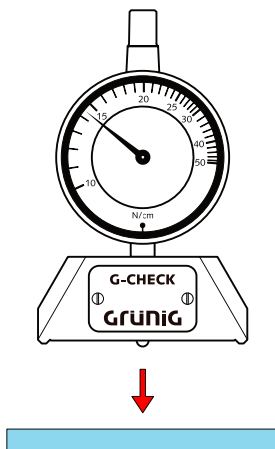
#### Precaución!

No abra el aparato. Cualquier intervención afectará a la precisión de la medición.



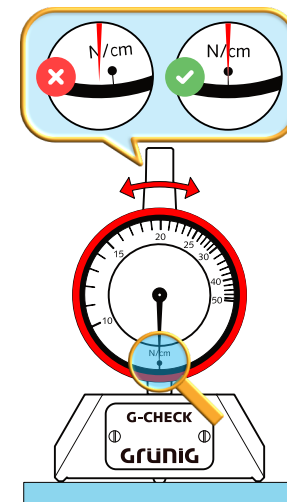
#### Paso 1

Limpie la superficie de la placa de referencia hasta que quede limpia y sin partículas.



#### Paso 2

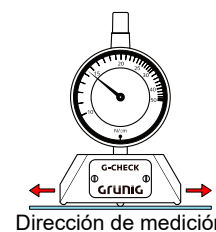
Coloque el tensiómetro en el centro de la placa de referencia.



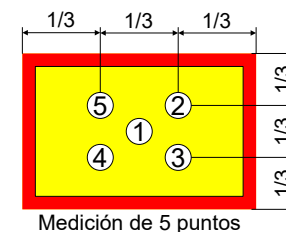
#### Paso 3

Gire el anillo de escala hasta que el punto de referencia esté alineado con el puntero.

### Medición de la tensión de la malla



Dirección de medición



Medición de 5 puntos

- El aparato mide la tensión de la pantalla en la dirección en la que está colocado. El lado más largo del cuerpo base corresponde a la dirección de medición.
- Se recomienda determinar la tensión en varios puntos de la tela mediante una medición de 5 puntos.
- Calcule un valor medio a partir de las mediciones individuales.
- Deben evitarse las mediciones cerca del marco o de las pinzas tensoras.

### Calibración del dispositivo

Se recomienda enviar el aparato al fabricante a intervalos regulares para que lo recalibre. Esto se aplica en particular si el aparato muestra signos de desgaste o se ha caído. Para ello, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico.